

დონ ჟუანის ფიგურის მეტამორფოზი დროსა და სივრცეში
(ესპანეთი, საფრანგეთი, იტალია)

მარიამ მაჭარაშვილი

*სამაგისტრო ნაშრომი წარდგენილია ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის
მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტზე ფილოლოგიის მაგისტრის აკადემიური
ხარისხის მინიჭების მოთხოვნების შესაბამისად*

უცხო ენათა ფილოლოგია (ანგლისტიკა, გერმანული ფილოლოგია, რომანული
ფილოლოგია) და შედარებითი ლიტერატურათმცოდნეობა

(მიმართულება: რომანული ფილოლოგია)

სამეცნიერო ხელმძღვანელი: მარიეტა ჩიხლაძე, ფილოლოგიის დოქტორი,
ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასისტენტ-პროფესორი

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი

თბილისი, 2021

განაცხადი

როგორც წარდგენილი სადისერტაციო ნაშრომის ავტორი, ვაცხადებ, რომ ნაშრომი წარმოადგენს ჩემს ორიგინალურ ნამუშევარს და არ შეიცავს სხვა ავტორების მიერ აქამდე გამოქვეყნებულ, გამოსაქვეყნებლად მიღებულ ან დასაცავად წარდგენილ მასალებს, რომლებიც ნაშრომში არ არის მოხსენიებული ან ციტირებული სათანადო წესების შესაბამისად.

მარიამ მაჭარაშვილი

25.06.2021

აბსტრაქტი

წარმოდგენილ ნაშრომში მიმოხილულია მსოფლიო ლიტერატურის ერთ-ერთი ყველაზე აღიარებული ფიგურის „დონ ჟუანი“-ის მეტამორფოზი რომანული ქვეყნების ლიტერატურაში: კერძოდ ესპანეთში, პორტუგალიაში, საფრანგეთსა და იტალიაში.

კვლევის მიზანია წარმოაჩინოს თუ როგორ მოხდა დონ ჟუანის ფიგურის გადააზრება სხვადასხვა ლიტერატურაში, კერძოდ, ტირსო დე მოლინას *სევილიელი მაცდური და ქვის სტუმარში*, რამონ მარია დელ ვალიე-ინკლანის *სონატებში*, მოლიერის *დონ ჟუანი ანუ ქვის სტუმარში*, პროსპერ მერიმეს *სალხინებლის სულებში*, კარლო გოლდონის *დონ ჯოვანი ტენორიოში* და ლორენცო და პონტეს *დონ ჯოვანიშო*; და კვლევის ფონზე დადგინდეს თუ რა თავისებურებებს ავლენს ცნობილი ლიტერატურული ფიგურა სხვადასხვა ნაწარმოებებში.

კვლევის მეთოდი გახლავთ ინტერდისციპლინარული ხასიათის, რადგან კვლევაში მიზნის მისაღწევად გამოყენებულია მიმოხილვითი და შედარებითი კვლევის მეთოდები, ისევე როგორც ემპირიული კვლევის მეთოდი.

კვლევისას დადგინდა, რომ ტირსო დე მოლინას დონ ჟუანი მაცდურია და მას მხოლოდ ხორციელი სიყვარული აინტერესებს. ინკლანისეული დონ ჟუანი კი რომანტიკოსი ინტელექტუალია. მოლიერის დონ ჟუანი მოყირჩებული სიყვარულის მომხრეა, მას არაფრის წამს და არც არაფრის ეშინია, ცა მისთვის ცარიელია. პროსპერ მერიმესთან კი განსხვავებულ პერსონაჟს ვხვდებით, რომელიც ცოდვებს ინანიებს და მონასტერში მიდის. გოლდონთან რელიგიურობა მეტად არის გამოკვეთილი, ხოლო მთავარი გმირის ინტერესი, ქალების დაპყრობა და დაუყოვნებლივ მიტოვებაა. ლორენცო და პონტესეული დონ ჟუანისთვის მთავარი ქალების რაოდენობაა - 1003.

კვლევა საშუალებას გვაძლევს დავინახოთ მოცემული თემის მარადიულობა, ამოუწურველობა და ახალი საკვლევი ასპექტები. ახალი კვლევები კი საწინდარი იქნება თემის ყველაზე ფარული ასპექტების აღმოჩენისა და გადრმავების.

ძირითადი თემატური საძიებო სიტყვები: დონ ჟუანის ფიგურა,
რომანული ლიტერატურა, სკეპტიციზმი და რწმენა, გოლდონის რეფორმა.

Abstract

This paper reviews the metamorphosis of Don Juan, one of the most recognized figures in the world literature, into the literature of Romance speaking countries, particularly in Spain, Portugal, France and Italy.

The aim of the study is to show how the figure of Don Juan was reinterpreted in various literatures, for example, in *The Trickster of Seville and the Stone Guest* by Tirso de Molina, in the *Sonatas* of Ramon Maria del Valle-Inclan, in Moliere *Don Juan or the Stone-Guest*, in Prosper Merimee *Souls of Purgatory*, in Carlo Goldoni *Don Giovanni Tenorio* and in Lorenzo da Ponte *Don Giovanni*. The aim of the study also to determine of the peculiarities of the famous character in various works.

The study found that Tirso de Molina's Don Juan is tempting and interested in carnal love. Inclan's Don Juan is a romantic intellectual. Moliere's Don Juan is adherent to tedious love, not afraid of anything, the sky is empty for him. One meet different Don Juan in Proper Merimee's work, where he repents of his sins and goes to the monastery.

With Goldoni, religiosity is more highlighted, her the protagonist's interest is in conquering women and abandoning them soon after. For Don Giovanni of Lorenzo da Ponte the main thing is the number of women – 1003.

Research allows us to see the eternity, inexhaustibility and new research aspects of a given topic. New researches will be a prelude to discovering and deepening the most hidden aspects of the topic.

Keywords: Don Juan, Romance Literature, Skepticism and Belief, Goldoni's Reform.

მადლობა

მადლობას ვუხდით ყველას, ვისაც წვლილი მიუძღვის ნაშრომის შექმნასთან დაკავშირებით.

განსაკუთრებულ მადლობას ვუხდით ჩემს ლექტორს ქალბატონ ნინო ფირცხალავას, რომელმაც თემა შემომათავაზა და დამაინტერესა. ასევე განსაკუთრებულ მადლობას ვუხდით ჩემს ხელმძღვანელს ქალბატონ მარიეტა ჩიხლაძეს, რომელიც დაუზარელად მაწვდიდა მასალებს, რჩევებს მაძლევდა და მამხნევებდა ნაშრომის მზადების პროცესში.